



Nhãn hiệu  
Brand name



Nhãn hiệu  
Brand name

Nhà Sản xuất / Manufacturer



Chống va đập với sức chịu 200J  
Shock-resistant and  
crushproof toe cap (200J)



Chống trơn trượt  
Slip-resistant  
studded sole for loose soil



Gót giày giảm sóc  
Energy absorbing heel



Chống tĩnh điện  
Anti-static protection



Da ngăn thấm nước  
Waterproof upper



Để chống đâm xuyên  
Puncture-proof sole



Chống thấm dầu mỡ  
Oil resistant bottom assembly



## QUY ĐỊNH MỚI (NĂM 2007) VỀ GIÀY ỦNG AN TOÀN CỦA VIỆT NAM NEW REGULATION (YEAR 2007) ON SAFETY SHOES/BOOTS OF VIET NAM TCVN 7652-2007



GIÀY/ỦNG DA  
Leather shoes/boots



GIÀY/ỦNG CAO SU  
Rubber/Polyme shoes/boots



| Yêu cầu căn bản bắt buộc (SB)<br>Obligatory requirement (SB)                               | Yêu cầu bổ sung<br>Additional requirement  |
|--|--|
| <b>SB</b> =  +<br><i>Safety basic</i><br>Thoải mái/Comfortable<br>Không nguy hại/Unharmful | <b>S1</b> = SB +  +<br><b>S1P</b> = S1 +<br><b>S2</b> = S1 +<br><b>S3</b> = S2 + |

| Yêu cầu căn bản bắt buộc (SB)<br>Obligatory requirement (SB)                               | Yêu cầu bổ sung<br>Additional requirement |
|--|---|
| <b>SB</b> =  +<br><i>Safety basic</i><br>Thoải mái/Comfortable<br>Không nguy hại/Unharmful | <b>S4</b> = SB +  +<br><b>S5</b> = S4 +   |

KÝ HIỆU  
SYMBOL

**A:** Chống tĩnh điện - Antin-static  
**P:** Chống đâm xuyên - Puncture resistant

**HRO:** Chống nhiệt - Heat Protection  
**CI:** Cách lạnh - Cool Insulation

**E:** Giảm sóc - Energy Absorbing  
**HI:** Cách nhiệt - Heat Insulation

**ORO:** Chống dầu mỡ - Oil Resistant  
**CR:** Chống cắt - Cut Resistant



Nhà Sản xuất / Manufacturer



## SO SÁNH SỰ KHÁC BIỆT VỚI CÁC SẢN PHẨM CÙNG LOẠI COMPARISON WITH OTHER PRODUCTS ON THE CURRENT MARKET

- Giày **Tiger-Panoply** được sản xuất bởi tập đoàn uy tín Delta Plus hàng đầu về an toàn lao động tại Pháp / **niêm yết trên thị trường chứng khoán Paris / Pháp.**
- Tuân thủ nghiêm ngặt quy định CE 89/686.
- Sản xuất đúng theo tiêu chuẩn EN 345.
- Có nhãn mark rõ ràng trên từng sản phẩm về qui định CE, tiêu chuẩn EN, ngày sản xuất.
- Thời hạn trong vòng sử dụng là **5 năm**.
- Kiểu dáng đẹp, thoải mái khi làm việc.
- Hướng dẫn sử dụng trên 20 thứ tiếng.

- **Tiger-Panoply** Shoes are manufactured by the reputable Delta Plus group leading in PPE manufacturing in France/ **Listed with the Paris Stock exchange/ France.**
- Comply strictly with the requirements of the European Directive 89/686
- Comply with EN 345 standard
- CE regulation, EN standard, date of production are marked on each product.
- **5 years** in use
- Nice form, comfortable at work
- Use instruction are translated into 20 languages.

## QUY ĐỊNH BẮT BUỘC VỀ GHI NHÃN MÁC TRÊN GIÀY ỦNG AN TOÀN CỦA VIỆT NAM ( Theo TCVN 7652 - 2007)

### COMPULSARY REGULATION ON MARK OF SAFETY SHOES/BOOTS OF VIET NAM



Nhãn Mác phải ghi rõ ràng và bền vững những thông tin sau:

- Sản xuất theo tiêu chuẩn TCVN 7652-2007
- Mức độ bảo vệ của sản phẩm SB, S1, S2, S3...
- Quý và năm sản xuất Tên nhà sản xuất
- Thời hạn sử dụng và thông tin chống tĩnh điện

#### Thông tin đính kèm về:

- + Hướng dẫn sử dụng
- + Thời hạn sử dụng
- + Chống tĩnh điện

On every shoes/boots, the following essential information must be printed clearly and durably

- Are manufactured by Vietnamese standard TCVN 7652-2007
- The level of protection SB, S1, S2, S3.....
- Manufacturing date - name of manufacturer
- Accompanied the manual showing: Expiration date, Anti Static

#### Additional information attached

- + Manual
- + Expiration
- + Anti-static